

Persbericht. Databank registratiekaarten marinekrijgsgevangenen in Azië online.

Op 14 augustus om 11:00 presenteert de Stichting Oorlogsgetroffenen in de Oost (S.O.O.) in het Marinemuseum te Den Helder de website <http://pow.s-o-o.nl> met 1803 vertaalde registratiekaarten van marinemannen en andere zeevarenden, die de Japanse bezetting van Nederlands-Indië van 1942 tot 1945 in Japanse krijgsgevangenschap doorbrachten.

Veel oud-krijgsgevangenen wilden er na het einde van de Tweede Wereldoorlog niet over praten of vonden geen luisterend oor. De vertalingen geven de nabestaanden de mogelijkheid uit deze nieuwe bron meer inzicht te krijgen in die verschrikkelijke periode in het leven van hun dierbaren.

De in totaal circa 4000 'marinekaarten' zijn in 2011 overgedragen aan het Nationaal Archief en bevatten naast de registratiekaarten van personeel van de Koninklijke Marine ook die van het (gemilitariseerde) personeel van de Koopvaardij, de Gouvernementsmarine, de Koninklijke Paketvaart Maatschappij (K.P.M.) en diverse andere rederijen.

De Stichting Oorlogsgetroffenen in de Oost heeft nu 1803 kaarten van het Japans naar het Engels vertaald en stelt de vertalingen via <http://pow.s-o-o.nl> beschikbaar voor de nabestaanden.

In tegenstelling tot de algemene verwachting werden niet alle Japanse documenten aan het einde van de oorlog vernietigd. Door de Japanse taal zijn deze documenten niet zonder meer toegankelijk. De kaarten bieden een schat aan informatie met betrekking tot een van de meest trieste periodes van de Japanse bezetting. Door belangrijke financiële ondersteuning van de Toyota Foundation is met behulp van Japanse specialisten van S.O.O. en POW Research Network Japan de barrière nu verdwenen en kunnen nabestaanden en onderzoekers kennis nemen van deze belangrijke bron.

Het Japanse militaire bestuur heeft van alle krijgsgevangenen registratiekaarten bijgehouden. Het Japanse Informatiebureau voor krijgsgevangenen werd opgericht in 1941 als onderdeel van het Ministerie van het Leger. Na de Japanse capitulatie van augustus 1945 werd het bureau voortgezet als het '1st & 2nd Repatriation Bureau' en uiteindelijk verplaatst naar het Japanse Ministerie van Welzijn. De kaarten, die tot 1955 werden bijgewerkt, werden op 1 maart 1955 officieel overgedragen aan de Nederlandse overheid. In totaal zijn 47.818 kaarten beschikbaar gesteld.

De Stichting Oorlogsgetroffenen in de Oost werd in 2012 opgericht en is een non-profit ANBI organisatie, die zich tot doel stelt Japans archief materiaal beschikbaar te stellen voor slachtoffers van de Japanse bezetting in Nederland. S.O.O. ondersteunt Japans-Indische nakomelingen met hun zoektocht naar hun biologische vader. De stichting beijvert zich tevens voor intensievere samenwerking op het gebied van onderzoek met betrekking tot de Tweede Wereldoorlog op academisch/wetenschappelijk niveau tussen Nederland en Japan.

Einde persbericht.

Informatie

De presentatie wordt gehouden in het Marinemuseum, gebouw geschutmakerij op 14 augustus van 11.00 -12.00 in Den Helder (ingang tegenover Brughuis De Ruyter).

Bestuursleden van de Stichting Herdenking 15 augustus Den Helder, die zelf namen van hun dierbaren op de lijst vertaalde registratiekaarten aantreffen, zijn aanwezig en bereid hun eerste reactie te geven op het beschikbaar gekomen bronmateriaal.

Aanmelden en informatie over bereikbaarheid en faciliteiten:

Dr. Annette de Wit, conservator public history

a.dewit@marinemuseum.nl

0223-657636 of 0610983233

Informatie over S.O.O.:

Dr. Kaori Maekawa, voorzitter Stichting Oorlogsgetroffenen in de Oost met Japanse archieven en contacten

www.s-o-o.nl

info@s-o-o.nl

06-44277931 (icb00299@nifty.com uitsluitend voor vragen van media)

Informatie over individuele Japanse registratiekaarten is verkrijgbaar via:

powcard@s-o-o.nl

Er is een factsheet beschikbaar met betrekking tot het project Japanse registratiekaarten (Meimeihyo)

De originele 'marinekaarten' worden bewaard in het Nationaal Archief:

**[NL-HaNA 2.10.50.03 SAIP/ Pensioenen KNIL, inventarisnummer 461-464
Japanse Interneringskaarten Marinepersoneel 1942-1945](#)**

Bijlagen:

Bijlage 1: Analyse op basis van 1803 vertaalde 'marineregistratiekaarten'

Bijlage 2: Illustratiemateriaal

Bijlage 1: Analyse op basis van 1803 vertaalde 'marineregistratiekaarten':

Overlevenden	1386 (76.87%)
Vermist	79 (4.38%)
Overleden	181 (10.03%)
Op eed ontslagen inheemse militairen	154 (8.54%)
Totaal vertaald	1803
Totaal niet vertaald	±2200
Totaal aantal kaarten	±4000

Krijgsgevangenen "Koninklijke Marine en zeevarenden" per deelgebied

	Aantal krijgsgevan g.	overlevenden	Overleden/vermist (% op deelgebied)	% op totaal
Birma-Siam Spoorweg	456	361	95 (20.83%)	25.29%
Pakan Baroe Spoorweg	479	460	19 (3.40%)	26.56%
Japan	351	309	42 (12%)	19.47%
Java	264	241	23 (8.71%)	14.64%
Taiwan, Hongkong, Mukden	17	15	2 (11.76%)	9.43%
Vermist op zee	79	0	79	4.38%
Op eed ontslagen	154	-	-	8.54%
anders	3	-	-	1.17%
totaal	1803	1386	260	1803

Overlijdenspercentage

	overleden (per deelgebied)	Overlijdens% (over 181)
Birma-Siam Spoorweg	95	52.49%
Pakan Baroe Spoorweg	19	10.50%
Japan	42	23.20%
Java	23	12.70%
Taiwan, Hongkong, Mukden	2	0.11%
totaal	181	

Vermist op transport

Scheepsnaam	Laatste positie schip	bestemming	vermist (totaal NL vermissingen)
Junyo Maru	Kust Sumatra (2°53'S, 101°11'E)	Batavia - Padang (Sumatra Spoorweg)	60 (+-2200)
Suez Maru	Noord van Bali (6°20'S, 116°30'E)	Ambon - Soerabaia	6 (546?)
Tamahoko Maru	Kust Nagasaki (32°24'N, 129°38'E. 208°)	Takao (Taiwan) naar Japan	6 (85)
Toyofuku Maru	Noordwest Philippijnen (N15°01'E120°02')	Manila naar Japan	6 (213)
Nichimei Maru	Bij Taboi	Penang naar Moulmein	1 (965)

Bijlage 2: Illustratiemateriaal

馬末 馬末 馬末 1933/

收容所 Camp	瓜哇 昭和 17 年 8 月 15 日	番 號 No.	Ⅳ 14882 596
姓 名 Name	ROELOFSEN, Willem ロロフスレ ウィルム	生年月日 Date of Birth	1897 - 9 - 2
國 籍 Nationality	蘭	所屬部隊 Unit	No. Korps Mariniers
階級身分 Rank	Luit. Kolonel. 海軍中佐	捕獲年月日 Date of Capture	昭和 17 年 3 月 9 日
捕獲場所 Place of Capture	瓜哇	母ノ名 Mother's Name	Derkje
父ノ名 Father's Name	Willem	職 業 Occupation	
本籍地 Place of Origin	Arnhem, Holland.	特記事項 Remarks	
通報先 Destination of Report	Mevr. Roelofsen Ketabang Boulevard 42 Soerabaia.		

33219

補修欄 Other Informations
10. p. 26. 馬末俘虜收容所去死
昭和20年11月2日聯合國軍=引渡完了ス

Registratiekaart van de commandant van het Korps Mariniers in Nederlands-Indië Luitenant-kolonel Willem Roelofsen [via www.gahtena.nl]



NARA RG 80 Box 1307 (courtesy of Mr. Toru Fukubayashi) 長崎から帰国する香焼分所の捕虜 米国公文書館所蔵 福林徹氏提供 [POWs repatriating from No.2 Branch Camp of Fukuoka POW Camp (Fukuoka No.2 Camp, Koyagi island Camp). Netherlands POWs are leaving Koyagi island with landing craft to US Navy Convoy "Chenango" across Nagasaki harbor. 13th of September 1945. 346562]



NARA RG 80 Box 1312 (courtesy of Mr. Toru Fukubayashi) 香焼分所を出て帰国の途につく 連合軍捕虜 [Netherlands POWs of nr. 2 branch camp of Fukuoka POW camp on their way to harbor near Kogakura Mitsubishi company dormitory, approximately 8 km south of Nagasaki. 12th of September 1945. 347682]



ICRC Archives (Genève) 1. V-P-hist-03185-26a [Japanese POW information bureau, na capitulatie augustus 1945 (Editing POW Cards to exchange POW information with the Allied states, possibly 1952-54)] photolibrary@icrc.org



ICRC Archives (Genève). V-P-hist-03185-27a photolibrary@icrc.org